

## **R O Z H O D N U T I E**

Číslo: 0040/2013/K  
Č.sp.: 6049-2013-BA

Bratislava 16. 08. 2013

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach vo veci uloženia pokuty za porušenie povinnosti vyplývajúcej zo zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a na základe protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 202/2013 prerokovaného dňa 26. 06. 2013 rozhodol tak, že účastníkovi konania Služby pre bývanie, s.r.o., Krátka 2412, 911 01 Trenčín, IČO: 31 444 318

### **ukladá pokutu**

podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 73/2009 Z. z. za nedodržanie povinnosti podľa § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

**vo výške 50 000,- eur**  
**(slovom päťdesiat tisíc eur),**

pretože spoločnosť Služby pre bývanie, s.r.o., Krátka 2412, 911 01 Trenčín, IČO: 31 444 318 po skončení regulačného roka 2011 nezúčtovala plánované náklady vo výške ..... Eur zahrnuté v určených fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na roky 2009 a 2011 a nepreukázané účtovnými dokladmi v zmysle § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien tepla v znení výnosu č. 7/2008, v znení výnosu č. 6/2009 a v znení výnosu č. 6/2010 a uvedeným postupom nedodrжала určený spôsob cenovej regulácie, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Pokutu spolu vo výške 50 000,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: 7000442847/8180, KS 6348, VS 500402013.

## Odôvodnenie:

Podľa písomného poverenia č. 202/2013 na vykonanie kontroly zo dňa 12. 02. 2013 zamestnanci Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) v dňoch od 25. 02. 2013 do 26. 06. 2013 vykonali podľa § 9 ods. 1 písm. b) bod 5 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) kontrolu dodržiavania vybraných zákonov, všeobecne záväzných právnych predpisov a vydaných rozhodnutí a overovania správnosti a pravdivosti dokladov predkladaných úradu v oblasti regulácie tepelnej energetiky za roky 2009, 2010, 2011 a 2012 v regulovanom subjekte Služby pre bývanie, s.r.o., Krátka 2412, 911 01 Trenčín, IČO: 31 444 318 (ďalej len „Služby pre bývanie, s.r.o.“). Spoločnosť Služby pre bývanie, s.r.o. bola založená spoločenskou zmluvou zo dňa 12. 10. 1993 v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov. Spoločnosť Služby pre bývanie, s.r.o. bola zapísaná dňa 29. 10. 1993 do Obchodného registra Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sro, vložka číslo: 366/R. Spoločnosť Služby pre bývanie, s.r.o. je držiteľom povolenia č. 2006T 0176 – 5. zmena na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla. Predmetom podnikania spoločnosti Služby pre bývanie, s.r.o. je okrem iných činností aj výroba a rozvod tepla a teplej úžitkovej vody pre fyzické a právnické osoby.

Úrad listom č. 21936/2013/BA zo dňa 25. 07. 2013 oznámil spoločnosti Služby pre bývanie, s.r.o. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 276/2001 Z. z.“) v znení neskorších predpisov. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti Služby pre bývanie, s.r.o., že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty bude zistenie uvedené v protokole o výsledku vykonanej kontroly č. 202/2013, ako aj prípadné ďalšie podklady súvisiace so správnym konaním.

Podľa § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov je regulovaný subjekt povinný dodržiavať určený spôsob cenovej regulácie a uskutočňovať dodávky tovaru a služieb v súlade so schválenými alebo určenými cenami.

Pri určovaní ceny tepla na roky 2009 - 2011 sa postupovalo podľa výnosu č. 6/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien tepla v znení výnosu č. 7/2008, v znení výnosu č. 6/2009 a v znení výnosu č. 6/2010 (ďalej len „výnos č. 6/2008“).

Rozsah, štruktúra a výška oprávnených nákladov je ustanovená v § 2 výnosu č. 6/2008. Podľa § 2 ods. 1 oprávnenými nákladmi sú náklady nevyhnutne vynaložené na vykonávanie regulovanej činnosti a preukázané účtovnými dokladmi a náklady, ktorých maximálna výška je určená podľa odseku 9. Podľa § 4 ods. 3 výnosu č. 6/2008 variabilná zložka maximálnej ceny tepla sa fakturuje za namerané množstvo tepla na odbernom mieste a fixná zložka maximálnej ceny tepla sa fakturuje za regulačný príkon na odbernom mieste. Výpočet maximálnej výšky celkových oprávnených fixných nákladov regulovaného subjektu na regulačný rok t je ustanovený v § 2 ods. 10 výnosu č. 6/2008.

Spôsob určenia výšky primeraného zisku je ustanovený v § 3 výnosu č. 6/2008, postup a podmienky uplatňovania ceny sú ustanovené v § 4 výnosu č. 6/2008 a termín a spôsob zúčtovania plánovaných a skutočných nákladov započítaných do ceny tepla je ustanovený v § 6 výnosu č. 6/2008.

Podľa § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008, po skončení regulačného roka 2011 sa do 31. marca nasledujúceho kalendárneho roka dobropisom zúčtujú plánované náklady podľa tohto výnosu zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na roky 2009 až 2011 a nepreukázané účtovnými dokladmi, okrem nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. a) určených v návrhu maximálnej ceny tepla na príslušný regulačný rok, ak variabilné náklady na palivo a teplo sú prepočítané podľa skutočnej ceny za palivo a množstvo tepla podľa ukazovateľov energetickej účinnosti určených pri overovaní hospodárnosti sústavy tepelných zariadení a použitých pri prvom návrhu na určenie ceny tepla na príslušný regulačný rok a nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. b); to neplatí pre regulovaný subjekt, ktorý využíva obnoviteľné energetické zdroje pri výrobe tepla vo výške minimálne 20 % z celkového množstva tepla obsiahnutého v palive, ak skutočná variabilná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročí v príslušnom regulačnom roku výšku

0,0471 eur/kWh a súčasne skutočná fixná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročí výšku 180 eur/kWh.

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že súčet tržieb spoločnosti Služby pre bývanie, s.r.o. za dodávku tepla odberateľom za regulačné roky 2009 a 2011 vo fixnej zložke ceny tepla bol vyšší o sumu ..... Eur ako súčet skutočných overených oprávnených fixných nákladov s primeraným ziskom (..... Eur – ..... Eur = ..... Eur). Spoločnosti Služby pre bývanie, s.r.o. tak vznikla povinnosť zúčtovať neoprávnené náklady v súlade s § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008. Spoločnosť Služby pre bývanie, s.r.o. po skončení regulačného roka 2011 plánované náklady vo výške ..... Eur zahrnuté v určených fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na roky 2009 a 2011 a nepreukázané účtovnými dokladmi podľa § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008 nezúčtovala.

K uvedenému kontrolnému zisteniu podali dňa 07. 06. 2013 vyjadrenie Ing. Jozef Greňo PhD. a Ing. Miroslav Marko, konatelia spoločnosti Služby pre bývanie, s.r.o., v ktorom uviedli, že nakoľko skutočné náklady spoločnosti Služby pre bývanie, s.r.o. vo variabilnej zložke dosiahli výšku 0,0471 €/kWh a vo fixnej zložke nebola suma 180 €/kWh taktiež prekročená, domnievali sa, že sa na spoločnosť Služby pre bývanie, s.r.o. vzťahuje možnosť nezúčtovania plánovaných nákladov a nezúčtovania faktora Y v súlade s § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008.

K uvedenému vyjadreniu spoločnosti Služby pre bývanie, s.r.o. úrad v protokole o výsledku vykonanej kontroly č. 202/2013 uviedol, že podľa § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008, po skončení regulačného roka 2011 sa do 31. marca nasledujúceho kalendárneho roka dobropisom zúčtujú plánované náklady podľa tohto výnosu zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na roky 2009 až 2011 a nepreukázané účtovnými dokladmi, okrem nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. a) určených v návrhu maximálnej ceny tepla na príslušný regulačný rok, ak variabilné náklady na palivo a teplo sú prepočítané podľa skutočnej ceny za palivo a množstvo tepla podľa ukazovateľov energetickej účinnosti určených pri overovaní hospodárnosti sústavy tepelných zariadení a použitých pri prvom návrhu na určenie ceny tepla na príslušný regulačný rok a nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. b); to neplatí pre regulovaný subjekt, ktorý využíva obnoviteľné energetické zdroje pri výrobe tepla vo výške minimálne 20 % z celkového množstva tepla obsiahnutého v palive, ak skutočná variabilná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročí v príslušnom regulačnom roku výšku 0,0471 eur/kWh a súčasne skutočná fixná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročí výšku 180 eur/kWh. Nakoľko nebola splnená podmienka podľa § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008 spoločnosti Služby pre bývanie vznikla povinnosť zúčtovať plánované náklady zahrnuté v určenej fixnej zložke maximálnej ceny tepla za rok 2009, pretože skutočná overená variabilná zložka ceny tepla pre domácnosti a ostatných odberateľov bola vyššia ako 0,0471 €/kWh (..... €/kWh), aj keď overená skutočná fixná zložka maximálnej ceny tepla bola nižšia ako 180 €/kWh.

Spoločnosť Služby pre bývanie, s.r.o. nezúčtovaním plánovaných nákladov vo výške ..... Eur zahrnutých v určených fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na roky 2009 a 2011 a nepreukázaných účtovnými dokladmi po skončení regulačného roka 2011 podľa § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008, nedodrжала určený spôsob cenovej regulácie a tým porušila povinnosť podľa § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov. Za uvedené porušenie zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov sa spoločnosti Služby pre bývanie, s.r.o. ukladá pokuta podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov vo výške 50 000,- eur.

V priebehu správneho konania sa k uvedenému zisteniu porušenia zákona vyjadril listom doručeným úradu dňa 15. 08. 2013 Ing. Miroslav Marko, konateľ spoločnosti Služby pre bývanie, s.r.o., v ktorom opätovne uviedol, že spoločnosť Služby pre bývanie, s.r.o. sa domnievala, že jednou z podmienok ustanovených v § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008 týkajúcich sa možnosti nezúčtovania plánovaných nákladov je neprekročenie výnosom stanovenej výšky fakturovanej maximálnej ceny tepla voči odberateľom tepla, pričom spoločnosť Služby pre bývanie, s.r.o. výnosom uvedené hodnoty

neprekročila a z tohto dôvodu sa domnievala, že na spoločnosť Služby pre bývanie, s.r.o. sa vzťahuje nezúčtovanie plánovaných nákladov v zmysle § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008.

Správny orgán opätovne uvádza, že spoločnosť Služby pre bývanie, s.r.o. si nesprávne vyložila znenie § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008, podľa ktorého povinnosť zúčtovať plánované náklady zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na roky 2009 až 2011 a nepreukázané účtovnými dokladmi sa nevzťahuje na regulovaný subjekt, ktorý využíva obnoviteľné energetické zdroje pri výrobe tepla vo výške minimálne 20 % z celkového množstva tepla obsiahnutého v palive, ak skutočná variabilná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročí v príslušnom regulačnom roku výšku 0,0471 Eur/kWh a súčasne skutočná fixná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročí výšku 180 Eur/kWh. Domnienky spoločnosti Služby pre bývanie, s.r.o., že ide o skutočnú fakturovanú maximálnu cenu tepla voči odberateľom tepla, nie sú správne, nakoľko citované ustanovenie výnosu č. 6/2008 má na mysli skutočnú overenú variabilnú zložku maximálnej ceny tepla a skutočnú overenú fixnú zložku maximálnej ceny tepla. Spoločnosti Služby pre bývanie, s.r.o. vznikla povinnosť zúčtovať plánované náklady zahrnuté v určenej fixnej zložke maximálnej ceny tepla za rok 2009, nakoľko skutočná overená variabilná zložka ceny tepla pre domácnosti a ostatných odberateľov bola vyššia ako 0,0471 Eur/kWh (..... Eur/kWh).

Po preskúmaní všetkých podkladov súvisiacich s vykonanou kontrolou sa správny orgán stotožnil so zistením porušenia zákona preukázaného kontrolou. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti Služby pre bývanie, s.r.o. podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení zákona č. 73/2009 Z. z. vo výške 50 000,- eur, za porušenie povinnosti uvedenej vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 16 ods. 3 zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán zohľadnil závažnosť, spôsob, mieru zavinenia, čas trvania a možný následok zisteného porušenia zákona.

Pri posudzovaní závažnosti porušenia správny orgán posúdil zistené porušenie zákona ako podstatnú chybu pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2012, ktorá vznikla ako dôsledok nesprávnej aplikácie právnych predpisov spoločnosťou Služby pre bývanie, s.r.o. a spôsobila poškodenie odberateľov v značnom rozsahu. V zápisnici o prerokovaní protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 202/2013 bolo spoločnosti Služby pre bývanie, s.r.o. uložené opatrenie na odstránenie a nápravu nedostatku zisteného pri vykonávaní kontroly č. 202/2013 a to vysporiadať – vrátiť odberateľom tepla kontrolou vyčíslený rozdiel v sume ..... Eur medzi súčtom tržieb za dodávku tepla odberateľom vo fixnej zložke ceny tepla a súčtom skutočných overených oprávnených fixných nákladov na dodávku tepla odberateľom za roky 2009 a 2011 v termíne do 31. 12. 2013.

Z hľadiska posudzovania miery zavinenia správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť Služby pre bývanie, s.r.o. je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie, ktorých zodpovedá. Správny orgán pri ukladaní pokuty zohľadnil aj skutočnosť, že zo strany spoločnosti Služby pre bývanie, s.r.o., ako dlhoročného dodávateľa tepla, došlo prvýkrát k tak závažnému porušeniu pravidiel cenovej regulácie v oblasti tepelnej energetiky.

Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trval odo dňa 01. 04. 2012. Správny orgán vzal do úvahy tiež skutočnosť, že nezúčtovaním plánovaných nákladov vo výške ..... € zahrnutých v určených fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2009 a 2011 a nepreukázaných účtovnými dokladmi spoločnosťou Služby pre bývanie, s.r.o. došlo k dočasnému poškodeniu odberateľov do doby splnenia opatrenia uloženého na odstránenie a nápravu nedostatku zisteného pri vykonávaní kontroly. Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa závažnosti, spôsobu a miery zavinenia, trvania a možných následkov porušenia povinnosti, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženú pokutu za porušenie zákona spolu vo výške 50 000,- eur, ktorá je v dolnej hranici z možného uloženia pokuty,

považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

Správny orgán listom č. 21936/2013/BA zo dňa 25. 07. 2013 oznámil spoločnosti Služby pre bývanie, s.r.o., že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 10 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť Služby pre bývanie, s.r.o. v určenej lehote doručila úradu dňa 15. 08. 2013 písomne vyjadrenie k oznámeniu o začatí správneho konania. Podklad, ktorý správny orgán použil pre vydanie rozhodnutia účastník konania prevzal dňa 19. 06. 2013. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Anna Dobrovodská  
riaditeľka odboru kontroly

**Rozhodnutie sa doručí:** Služby pre bývanie, s.r.o., Krátka 2412, 911 01 Trenčín